Wyrób medyczny klasy 1 zgodnie z MDR (EU) 2017/745.
To urządzenie jest przeznaczone do obsługi przez każdego, kto jest w stanie przeczytać i zrozumieć instrukcję obsługi.
Profil pacjenta: Każdy rodzaj pacjenta, którego patologia wymaga zastosowania urządzenia wspomagającego zapobieganie i/lub leczenie odleżyn.
Profil operatora w zakresie instalacji, wdrożenia, regulacji i konserwacji: Pacjent, pracownicy służby zdrowia, konserwatorzy, osoby trzecie. Nie ma szczególnych ograniczeń dotyczących obsługi i użytkowania urządzenia.

PRZEZNACZENIE PRODUKTU
Materac do łóżka. Zapobieganie i pomoc w leczeniu odleżyn.

WSKAZANIA
Materac P161M może być stosowany, gdy:
- 1. Pozostanie w łóżku jest konieczne ze względu na chorobę lub niepełnosprawność, a jednocześnie istnieje zwiększone ryzyko wystąpienia odleżyn według skal oceny (Braden, Norton, Waterlow,...). **LUB**
- 2. Odleżyny (stopnie od 1 do 3 według EPUAP i do 4 z klinami pozycjonującymi).

Materac P161MOR może być stosowany, gdy:
- 1. Pozostanie w łóżku jest konieczne ze względu na chorobę lub niepełnosprawność, a jednocześnie istnieje zwiększone ryzyko wystąpienia odleżyn według skal oceny (Braden, Norton, Waterlow,...). **LUB**
- 2. Odleżyny (stopnie od 1 do 4 według EPUAP).

Materac P161M-S może być stosowany, gdy:
- 1. Pozostanie w łóżku jest konieczne ze względu na chorobę lub niepełnosprawność, a jednocześnie istnieje zwiększone ryzyko wystąpienia odleżyn według skal oceny (Braden, Norton, Waterlow,...). **LUB**
- 2. Odleżyny (etapy 1 lub 2 według EPUAP).

Wybór urządzenia musi być zatwierdzony przezpracownika służby zdrowia.

WARUNKI UŻYTKOWANIA
Urządzenia ze zintegrowaną osłoną POLYMAILLE® / POLYMAILLE®HD mogą być używane u jednego lub wielu pacjentów. Można go regenerować zgodnie z instrukcją produktu oraz instrukcjami czyszczenia i dezynfekcji. Pierwszym środkiem zapobiegawczym przeciwko odleżynom jest zmiana punktów nacisku ciała na materac, średnio co trzy godziny, gdy jesteśmy w łóżku. Będąc w pozycji siedzącej, należy jak najczęściej podnosić ciało, aby ograniczyć ucisk naczyń krwionośnych, a tym samym umożliwić prawidłowe krążenie krwi.

⚠ **UWAGA!** Samo podparcie nie jest wystarczające, aby zapobiec odleżynom; niezbędne są również inne środki zapobiegawcze, w tym:
- częste zmiany pozycji ciała (przynajmniej co 2-3 godziny);
- utrzymywać higienę skóry i unikać maceracji;
- w przypadku nietrzymania moczu należy regularnie zmieniać zabezpieczenia;
- obserwować lub obserwować codziennie stan skóry;
- upewnić, że dieta jest wystarczająca i odpowiednia;
- pić regularnie i w wystarczającej ilości.

PRZECIWWSKAZANIA
Nie używaj urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem i wskazaniami. Należy być świadomym możliwych skutków schodzenia na dno w przypadku stosowania w pozycji siedzącej lub półsiedzącej lub u pacjentów z ciężką otyłością (BMI> 40). Nie stosować w przypadku uczulenia na poliuretan. W przypadku jakichkolwiek problemów należy skonsultować się z lekarzem.

EFEKTY UBOCZNE
Nie ma żadnych niepożądanych skutków ubocznych. Jednak pacjent może odczuwać skutki nieodłącznie związane z zanurzeniem: możliwe (ograniczone) zmniejszenie percepcji i mobilności. Zwiększone odczuwanie ciepła.

WYDAJNOŚĆ URZĄDZEŃ
Podnosi maks. ciśnienie (P. Max) poprzez zanurzenie, poprawiające krążenie krwi w celu zmniejszenia ryzyka odleżyn.

KORZYŚCI KLINICZNE
Popraw dotlenienie tkanek w strefie kontaktu.

INFORMACJE DLA PRACOWNIKÓW SŁUŻBY ZDROWIA
Uzupełniające urządzenia obniżające ciśnienie i pozycjonujące mogą być stosowane u pacjentów z odleżyną. Upewnij się, że urządzenie jest odpowiednie dla środowiska pacjenta. Zapewnienie ciągłości leczenia.

INSTRUKCJA INSTALACJI
Fig.1 Aby zapewnić dobrą pozycję w łóżku, upewnij się, że:
- Rozmiar materaca pasuje do łóżka.
- Wyjmij materac z opakowania i torby ochronnej. W razie potrzeby zakryj ją (Polyfilm®) i upewnij się, że zamek błyskawiczny jest zamknięty.
- Upewnij się, że materac jest prawidłowo umieszczony na łóżku (głowa stopy i góra-dół).
- Załóż prześcieradło, najlepiej bez chowania łóżka.
- Patrz instrukcje «Czyszczenie i dezynfekcja».
- Zapoznać się z instrukcją «Regulacja / pompowanie» dla P161MOR / P161MO2R.

Fig. 2 Aby zachować pełną wydajność sprzętu, sprawdź, czy Twój ciężar mieści się w przedziale wartości Ⓐ i Ⓑ. Ⓐ Minimalna waga, jaką może unieść sprzęt bez zmniejszania jego wydajności. Ⓑ Maksymalna waga, jaką może utrzymać sprzęt bez zmniejszania jego wydajności.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI
- Nie używaj bez osłony. Nie używaj bez prześcieradła.
- Nie należy umieszczać innych ciał obcych między pacjentem a urządzeniem medycznym poza ubraniem.
- Uważaj, aby nie uszkodzić obudowy. Obserwowano częste degradacje: oparzenia papierosami, zadrapania po zwierzętach, dziury po igłach, skaleczenia skalpelem lub ostrymi przedmiotami, uszkodzenia spowodowane użyciem sprzętu o ostrych krawędziach.
- Zalecamy zakup nowego pokrowca ochronnego.
- Nie używaj zapasowych pokryw, akcesoriów lub elementów innych niż dostarczone przez SYST'AM®.
- Jeśli zauważysz pogorszenie się jakości produktu (odkształcenie lub wyciek pianki) lub efekt dna, skontaktuj się ze swoim dostawcą.
- Wilgotne środowisko / Przypadki nadmiernej potliwości: W przypadku zwykłej pościeli zalecamy codzienne wietrzenie materaca (np. codziennie rano otwierając okno na kilka minut przed ścieleniem łóżka). Regularne pompowanie materaca zapobiegnie gromadzeniu się w nim wilgoci.
- W przypadku materacy ze zintegrowanym pokrowcem Polymaille® konieczne jest okresowe zdejmowanie pokrowca z materaca w celu jego przewietrzenia oraz pranie pokrowca w pralce.
- Trzymaj z dala od źródeł łatwopalnych.
- Zaleca się stosowanie deski reanimacyjnej w przypadku masażu serca.
- Zgłaszaj swojemu opiekunowi tak szybko, jak to możliwe, wszelkie nietypowe zdarzenia, takie jak ból, zaczerwienienie lub wybielenie punktów podparcia.
- Każdy poważny incydent, który wystąpił w związku z urządzeniem, należy zgłosić producentowi i właściwemu lokalnemu organowi.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA
Materiał wyposażenia:
Pianka poliuretanowa (PU) lepkoelastyczna (80 kg/m³). **Dolna warstwa:** Pianka o wysokiej sprężystości (PU) (40 kg/m³).
Materiał okładki:
POLYMAILLE® i POLYMAILLE®HD: Powłoka z poliuretanu na dżerseju.

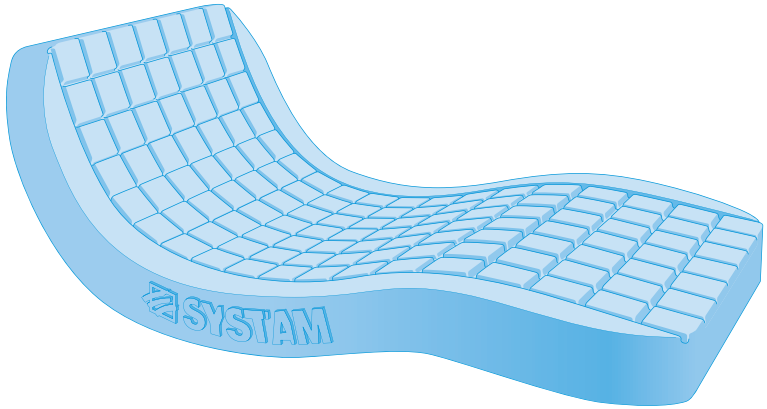
PRZEWIDYWANY OKRES UŻYTKOWANIA
Żywotność tych produktów wynosi 5 lat, jeśli są używane ściśle według instrukcji dotyczących pielęgnacji i konserwacji. Żywotność może być dłuższa, jeśli produkt jest konserwowany ostrożnie i znacznie skracana przez ekstremalne lub niewłaściwe użytkowanie. Nie stanowi to dodatkowej gwarancji na te produkty.

GWARANCJA
Dwa lata w przypadku wad produkcyjnych, licząc od daty zakupu przez klienta. Drobne niedoskonałości (drobne rozdarcia, marmurkowanie, wady powierzchni itp.) powstałe w wyniku procesu produkcyjnego w żaden sposób nie wpływają na jakość i skuteczność produktu oraz nie mogą być powodem do wymiany produktu na gwarancji. Gwarancja nie obejmuje niewłaściwego użytkowania stelaża, normalnego zużycia materaca lub jego pokrowca. W przypadku niewywiązania się z umowy, należy skontaktować się z dostawcą i podać mu numer partii produktu.

SYST'AM®

CE

MD **P161M**



PL

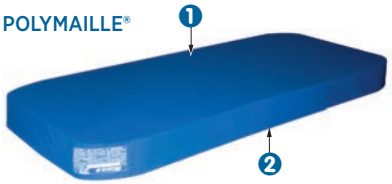
Zastosowanie medyczne - zapobieganie odleżynom
INSTRUKCJA OBSŁUGI

SYST'AM®
SYSTEM ASSISTANCE MEDICAL SAS
ZAE - Route de Casseneuil - LE LEDAT
47300 VILLENEUVE SUR LOT - FRANCE
Tel. commercial : 05 53 40 23 50 - Fax commercial : 05 53 40 50 40
International phone + 33 553 40 50 30 - International fax + 33 553 40 58 38
www.systam.com
Siret : 392 011 920 00015 - APE 331 B - FR 12 392 011 920

© SYST'AM®
07/2022
4730DV3

FIG. 1

POLYMAILLE®



POLYMAILLE® *HD*

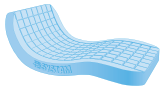
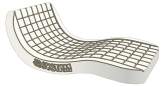
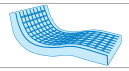
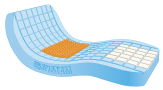
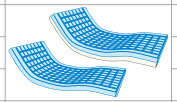
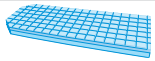


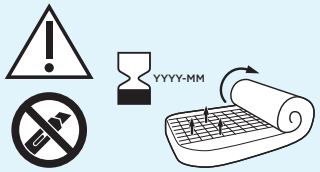
❶ Powierzchnia górna
❷ Powierzchnia dolna. Należy zachować właściwe ułożenie głowa-nogi i wierzch-spód materaca.

SYMBOLE

2018-08	Producent + Data produkcji
CE	Oznaczenie CE
MD	Wyrób medyczny
REF	Numer przedmiotu
LOT	Numer partii
	Należy zapoznać się z instrukcją użytkowania
	Delikatne, obchodzić się ostrożnie
	Chronić przed wilgocią
	Trzymać z dala od światła słonecznego
	Waga użytkownika
REF	Numer artykułu zamiennego pokrowca
YYYY-MM	Zdekompresować przed datą wskazaną na opakowaniu.

FIG. 2

REF					± 5 %	A <	< B	REF POLYMAILLE®	REF POLYMAILLE® *HD*
P161MO...		90 x 200 cm / 35 x 79''	88 x 199 cm / 34 x 78''	14 cm / 5,5''	16,5 kg / 36 lbs	35 kg / 77 lbs	130 kg / 286 lbs	P452PM	P452PF
P161MO...70		70 x 200 cm / 27 x 79''	68 x 199 cm / 26 x 78''	14 cm / 5,5''	13,0 kg / 28 lbs	35 kg / 77 lbs	130 kg / 286 lbs	P452PM70	-
P161MO...80		80 x 200 cm / 31 x 79''	77 x 199 cm / 31 x 78''	14 cm / 5,5''	14,5 kg / 32 lbs	35 kg / 77 lbs	130 kg / 286 lbs	P452PM80	P452PF80
P161MO...100		100 x 200 cm / 39 x 79''	96 x 199 cm / 40 x 78''	14 cm / 5,5''	18,0 kg / 40 lbs	35 kg / 77 lbs	160 kg / 352 lbs	P452PM100	-
P161MO...110		110 x 200 cm / 43 x 79''	105 x 199 cm / 42 x 78''	14 cm / 5,5''	20,0 kg / 44 lbs	35 kg / 77 lbs	160 kg / 352 lbs	P452PM110	-
P161MO...120		120 x 200 cm / 47 x 79''	115 x 199 cm / 46 x 78''	14 cm / 5,5''	22,0 kg / 48 lbs	35 kg / 77 lbs	160 kg / 352 lbs	P452PM120	-
P161MO...140		140 x 200 cm / 55 x 79''	133 x 199 cm / 54 x 78''	14 cm / 5,5''	25,5 kg / 56 lbs	35 kg / 77 lbs	160 kg / 352 lbs	P452PM140	-
P161MO...160		160 x 200 cm / 63 x 79''	155 x 199 cm / 61 x 78''	14 cm / 5,5''	31,5 kg / 69 lbs	35 kg / 77 lbs	160 kg / 352 lbs	P451PM160	-
P161MO...190		90 x 190 cm / 35 x 75''	88 x 187 cm / 34 x 74''	14 cm / 5,5''	16,0 kg / 35 lbs	35 kg / 77 lbs	130 kg / 286 lbs	P452PM190	P452PF190
P161MO...220		90 x 220 cm / 35 x 88''	88 x 221 cm / 34 x 88''	14 cm / 5,5''	20,0 kg / 44lbs	35 kg / 77 lbs	130 kg / 286 lbs	P452PM220	-
P161MOK...170		70 x 170 cm / 27 x 67''	68 x 165 cm / 26 x 65''	14 cm / 5,5''	10,0 kg / 22 lbs	10 kg / 22 lbs	40 kg / 88 lbs	P452PM190	-
P161MOK...160		80 x 160 cm / 31 x 63''	77 x 155 cm / 31 x 61''	14 cm / 5,5''	10,0 kg / 22 lbs	10 kg / 22 lbs	40 kg / 88 lbs	P452PM160	-
P161MOPMHA		90 x 200 cm / 35 x 79''	88 x 199 cm / 34 x 78''	14 cm / 5,5''	16,5 kg / 36 lbs	35 kg / 77 lbs	130 kg / 286 lbs	-	P452PA
P161MOP...		90 x 200 cm / 35 x 79''	88 x 199 cm / 34 x 78''	14 cm / 5,5''	17,0 kg / 37 lbs	35 kg / 77 lbs	130 kg / 286 lbs	P452PM	P452PF
P161MOH...		90 x 200 cm / 35 x 79''	88 x 199 cm / 34 x 78''	14 cm / 5,5''	16,5 kg / 36 lbs	80 kg / 176 lbs	180 kg / 396 lbs	P452PM	-
P161MOH...120		120 x 200 cm / 47 x 79''	115 x 199 cm / 46 x 78''	14 cm / 5,5''	22,0 kg / 48 lbs	135 kg / 297 lbs	270 kg / 594 lbs	P452PM120	-
P161MOH...140		140 x 200 cm / 55 x 79''	133 x 199 cm / 54 x 78''	14 cm / 5,5''	25,5 kg / 56 lbs	135 kg / 297 lbs	270 kg / 594 lbs	P452PM140	-
P161MOD...		90 x 200 cm / 35 x 79''	88 x 199 cm / 34 x 78''	14 cm / 5,5''	16,0 kg / 35 lbs	35 kg / 77 lbs	130 kg / 286 lbs	P451PM	-
P161MOD...100		100 x 200 cm / 39 x 79''	96 x 199 cm / 40 x 78''	14 cm / 5,5''	19,5 kg / 35 lbs	35 kg / 77 lbs	160 kg / 352 lbs	P451PM100	-
P161MOE...		90 x 200 cm / 35 x 79''	88 x 199 cm / 34 x 78''	14 cm / 5,5''	16,9 kg / 37 lbs	35 kg / 77 lbs	130 kg / 286 lbs	P462PM	P452PF
P161MOR...		90 x 200 cm / 35 x 79''	88 x 199 cm / 34 x 778''	14 cm / 5,5''	16,9 kg / 37 lbs	35 kg / 77 lbs	130 kg / 286 lbs	P462PM	P452PF
P161MO2R...		90 x 200 cm / 35 x 79''	88 x 199 cm / 34 x 78''	14 cm / 5,5''	16,9 kg / 37 lbs	35 kg / 77 lbs	130 kg / 286 lbs	P462PM	P452PF
P161MC...		90 x 200 cm / 35 x 79''	86 x 199 cm / 33 x 78''	14 cm / 5,5''	10,5 kg / 23 lbs	35 kg / 77 lbs	110 kg / 242 lbs	P451PM	-
P161MS...		90 x 200 cm / 35 x 79''	86 x 199 cm / 33 x 78''	6 cm / 2,4''	8,5 kg / 19 lbs	35 kg / 77 lbs	110 kg / 242 lbs	P471PM	-
P161MS...190		90 x 190 cm / 35 x 75''	86 x 187 cm / 34 x 74''	6 cm / 2,4''	8,5 kg / 19 lbs	35 kg / 77 lbs	110 kg / 242 lbs	P471PM190	-
P161MT...		90 x 200 cm / 35 x 79''	88 x 199 cm / 34 x 78''	14 cm / 5,5''	12,5 kg / 27 lbs	35 kg / 77 lbs	110 kg / 242 lbs	P452PM	-
P301CR51432...		-	51 x 43 cm / 20,4 x 17,2''	6 cm / 2,4''		-	-	-	-
P161MO2		-	47,5 x 42,5 / 19 x 17''	4,5 cm / 1,8''		-	-	-	-
P161MB...66		70 x 190 cm / 27 x 74''	64 x 187 cm / 26 x 73''	12 cm / 4,7''	10,0 kg / XX lbs	35 kg / 77 lbs	130 kg / 286 lbs	-	P453PF19066
P161MB...76		80 x 190 cm / 31 x 74''	76 x 187 cm / 30 x 73''	12 cm / 4,7''	11,5 kg / 25 lbs	35 kg / 77 lbs	130 kg / 286 lbs	-	P453PF19076



MODELE SPRĘŻONE

UWAGA! Otworzyć i zdekompresować przed datą wskazaną na opakowaniu. W celu szybszej dekompresji zaleca się przechowywanie materaca w ogrzewanym pomieszczeniu dzień przed dostarczeniem. W przeciwnym razie, przy zimnej pogodzie, części materaca mogą wolniej odzyskać swój kształt.

PRZECHOWYWANIE, OBSŁUGA, TRANSPORT

- Najlepiej na płasko. Nie wystawiaj w pobliżu znaczącego źródła ciepła.
- Ewentualnie w suchym i umiarkowanym miejscu chronionym przed ciepłem i światłem w torbie ochronnej.
- Z materacem należy obchodzić się ostrożnie, aby nie uszkodzić pokrowca. Zaleca się, aby materac był przenoszony przez 2 osoby.
- Transport w torbie transportowej lub w pudełku.

Przy każdym przeładunku / transporcie należy przestrzegać poniższych wskazówek.

BEZPIECZEŃSTWO I ŚRODOWISKO

Nie spalaj ani nie wyrzucaj. Szanuj kanały recyklingu obowiązujące w Twoim kraju. Nie spożywaj. 0 % C.F.C. pianka. Zgodność z normami przeciwpożarowymi EN 597-1 i 597-2.